

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1641/2003 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 22 юли 2003 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 1210/90 на Съвета относно създаването на Европейската агенция за околната среда и на Европейската мрежа за информация и наблюдение на околната среда

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 175 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията¹,

като вземат предвид становището на Сметната палата²,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален съвет³,

като действаша в съответствие с процедурата визирана в член 251 на Договора⁴,

като имат предвид, че:

(1) Следва да се приложат някои разпоредби на Регламент (ЕИО) № 1210/90 на Съвета от 7 май 1990 г., свързани със създаването на Европейската агенция за околната среда и на Европейската мрежа за информация и наблюдение на околната среда⁵, съгласувано с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г., в който е представен Финансовия регламент приложим към общия бюджет на Европейския съюз⁶ (наричен по-долу “Общ финансов регламент”), и по-специално член 185 от него.

(2) Общите принципи и границите в упражняването на правото на достъп до документацията, предвидено в член 255 на Договора, са разработени в Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно достъпа на обществеността до документацията на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията⁷.

¹ОВ С 331 Е 31.12.2002 г., стр. 59.

²ОВ С 285 21.11.2002 г., стр. 4.

³ОВ С 85 8.4.2003 г., стр. 64.

⁴Становище на Европейския парламент от 22 октомври 2002 г. (още непубликувано в ОВ), обща позиция на Съвета от 3 юни 2003 г. (още непубликувана в ОВ) и Решение на Европейския парламент от юли 2003 г.

⁵ОВ L 120 от 11.5.1990 г., стр. 1. Регламент, последно изменен от Регламент (ЕО) № 933/1999 (ОВ L 117 5.5.1999 г., стр. 1).

⁶ОВ L 248 16.9.2002 г., стр. 1. Поправка (ОВ L 25 30.1.2003 г., стр. 43).

⁷ОВ L 145 31.5.2001 г., стр. 43.

(3) При приемането на Регламент (ЕО) № 1049/2001, трите институции се договориха в обща декларация агенциите и сходни органи да спазват правилата определени в горепосочения регламент.

(4) Следователно, в Регламент (ЕИО) № 1210/90 следва да се включат необходимите разпоредби, за да стане Регламент (ЕО) № 1049/2001 приложим към Европейската агенция за околната среда, и една разпоредба за правото на обжалване при отказан достъп до документацията.

(5) Следователно, Регламент (ЕИО) № 1210/90 следва да бъде изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 1210/90 се изменя както следва:

1) Член 6 се заменя от следния текст:

“Член 6

1. Регламент (ЕС) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно достъпа на обществеността до документацията на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията⁸ се прилага по отношение на документацията, която се води в Агенцията.

2. Управителният съвет взема решение за практическите механизми на приложение на Регламент (ЕО) № 1049/2001, в срок от шест месеца от влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1641/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 юли 2003 г., с който се изменя Регламент (ЕИО) № 1210/90 на Съвета относно създаването на Европейската агенция за околната среда и на Европейската мрежа за информация и наблюдение на околната среда⁹.

3. Решенията взети от Агенцията, съгласно член 8 на Регламент (ЕО) № 1049/2001 могат да бъдат обжалвани пред омбудсмана или в съда, при условията предвидени съответно в членове 195 и 230 на Договора.

2) в член 8:

а) параграф 6 се замества със следния текст:

⁸ОВ L 145 31.5.2001 г., стр. 43.

⁹ОВ L 245 29.9.2003 г., стр. 1.

«6. Управителният съвет приема годишен доклад за дейността на Агенцията и го представя най-късно на 15 юни на Европейския парламент, Съвета, Европейската комисия, Сметната палата и на държавите- членки.»

б) добавя се следният параграф:

“7. Всяка година, Агенцията представя на бюджетния орган необходимата информация свързана с резултатите от процедурите на оценка.”

3) член 12 се замества със следния текст:

“Член 12

1. Всяка година, въз основа на проект разработен от Изпълнителния директор, Управителния съвет изготвя отчет на приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година. Този отчет, който включва проект на списъчния състав на персонала, се представя от Управителният съвет на Европейската комисия най-късно на 31 март.

2. Отчетът се представя от Европейската комисия на Европейския парламент и на Съвета (наречени по-долу “бюджетен орган”) заедно с предварителния проект на общия бюджет на Европейския съюз.

3. На базата на отчета, Европейската комисия вписва в предварителния проект на общия бюджет на Европейския съюз своите предвиждания за списъчния състав на персонала и сумата на субсидията, която ще се поеме от общия бюджет, за което сезира бюджетния орган съобразно член 272 на Договора.

4. Бюджетният орган разрешава отпускането на кредити като субсидия предназначена за Агенцията. Бюджетният орган взима решение за списъчния състав на персонала на Агенцията.

5. Бюджетът се приема от Управителния съвет. Той става окончателен след приемане на окончателно решение за общия бюджет на Европейския съюз. При нужда, се актуализира впоследствие.

6. Управителният съвет изпраща възможно най-бързо нотификация до бюджетния орган за всяко свое намерение да реализира проект, който би имал значително финансово отражение върху финансирането на бюджета, в частност проектите свързани с недвижимо имущество, в частност с наемане или придобиване на недвижимо имущество. Той уведомява Европейската комисия.

Когато структура на бюджетния орган съобщи намерението си да даде мнение, тя го предоставя на Управителния съвет в срок от шест седмици от нотификацията за проекта.”

4) Член 13 се заменя от следния текст:

“Член 13

1. Изпълнителният директор изпълнява бюджета заедно с Агенцията. Най-късно на 1 март след приключване на финансовата година, счетоводителят на Агенцията представя временните отчети и доклада за бюджетното и финансово управление на финансовата година на счетоводителя на Комисията. Счетоводителят на Европейската комисия консолидира временните отчети на децентрализираните институции и органи съобразно член 128 на Общия финансов регламент.

3. Най-късно на 31 март след приключване на финансовата година, счетоводителят на Комисията представя временните отчети на Агенцията и доклада за бюджетното и финансово управление на финансовата година на Сметната палата. Докладът за бюджетното и финансово управление на финансовата година се представя също така на Европейския парламент и на Съвета.

4. Веднага след като получи съображенията на Сметната палата относно временните отчети на Агенцията, съобразно член 129 на Общия финансов регламент, Изпълнителният директор изготвя окончателните отчети на Агенцията, под негова отговорност и ги представя за становище на Управителния съвет.

5. Управителният съвет изразява становището си за окончателните отчети на Агенцията.

6. Най-късно на 1 юли след приключване на финансовата година, Изпълнителният директор представя окончателните отчети заедно с мнението на Управителния съвет на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията и на Сметната палата.

7. Окончателните отчети се публикуват.

8. Най-късно до 30 септември, Изпълнителният директор дава отговор на Сметната палата по нейните наблюдения. Той предоставя този отговор също така на Управителния съвет.

9. Изпълнителният директор представя на Европейския парламент, при поискване от негова страна, както е предвидено в член 146, параграф 3 на Общия финансов регламент, необходимата информация за правилното протичане на процедурата по освобождаване от отговорност за финансова година.

10. До 30 април на годината $n + 2$, Европейският парламент, по препоръка на Съвета, който взема решение с квалифицирано мнозинство освобождава от отговорност Изпълнителния директор по изпълнението на бюджета за финансовата година n .”

5) член 14 се заменя от следния текст:

“Член 14

След консултация с Европейската комисия, Управителният съвет приема финансовата регламентация приложима в Агенцията. Тя може да се отклонява от Регламент (ЕО,

Евратом) № 2343/2002 на Европейската комисия от 19 ноември 2002 г., към който е приложен Рамковия финансов регламент за органите визирани в член 185 на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета, към който е приложен Финансовия регламент приложим към общия бюджет на Европейския съюз¹⁰, само ако специфичните изисквания на работата на Агенцията го налагат и с предварителното съгласие на Комисията.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на първия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави- членки.

Съставено в Брюксел, на 22 юли 2003 година.

За Европейския парламент:
Председател
P. COX

За Съвета:
Председател
G. ALEMANNO

¹⁰ОВ L 357 от 31.12.2002 г., стр. 72. Поправка (ОВ L 2 7.1.2003, стр. 39).